

**Zeitschrift:** Pamphlet  
**Band:** - (2017)  
**Heft:** 21: Sampling Kyoto gardens

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Visualizations

- I** Mii-dera, July 2016 (12–13)
- II** Mii-dera, July 2016 (14–15)
- III** Ninigi, June 2015 (16–17)
- IV** Ninigi, June 2015 (18–19)
- V** Shisen-dō, June 2015 (54–55)
- VI** Shisen-dō, June 2015 (56–57)
- VII** Toraya, June 2015 (58–59)
- VIII** Toraya, June 2015 (60–61)

All visualizations by Matthias Vollmer

## Audiovisual Samples

- 1** *Intersensory Silence*, Mii-dera (6)
- 2** *Vertical Listening*, Toraya (20)
- 3** *Threshold*, Toraya (26)
- 4** *Hide and Reveal*, Shisen-dō (30)
- 5** *Gestures / Clearing*, Mii-dera (36)
- 6** *The Nature of Intervals*, Shisen-dō (40)
- 7** *White Open*, Shisen-dō (44)
- 8** *Sequential Listening*, Ninigi (48)
- 9** *Black Hole*, Shisen-dō (62)

- 1, 3, 5** Nadine Schütz, audio  
Matthias Vollmer, animation
- 2, 4, 6–9** Ludwig Berger, audio  
Matthias Vollmer, animation

Laser scans: Matthias Vollmer\*

Audio recordings: Nadine Schütz (Ninigi, Toraya, Shisen-dō, Mii-dera) and Ludwig Berger (Mii-dera)\*

\*with the assistance of students from the Kyoto Institute of Technology (fieldwork) and the ETH Zurich teaching assistants Michael Beerli, Geraldine Burger, Giulia Cereghetti, Dennis Häusler, Giulia Remonda, Nancy Reuland, and Fabian Wicki (post-production)

## Acknowledgements

First, we would like to thank Christophe Giroto for his curiosity, experimental spirit, and trust, and for making this Pamphlet possible.

We also want to thank authors Yoshiro Ono and Erwin Viray for initiating a deeply enriching and lasting interchange between our institutes and sharing with us their deep understanding of Japanese culture and notions of spatiality; Asako Yamamoto and Kentaro Takeguchi for their sensitive approach to Japanese gardens today, as well as their hospitality and stimulating perspectives; Kiyoshi Sey Takeyama for sharing his profound knowledge of both Japanese and European garden cultures and for our many inspiring conversations; Taiko Shono for her stimulating insight into the rhythm of Japanese gardens; Masahiro Kinoshita for his straightforward perspective as a contemporary architect as well as his support in our collaborative workshops; and Michael Fowler for his astonishing and ingenious thinking on sound.

Furthermore, we would like to thank Assistant Professor Takuya Miyake as well as the numerous researchers and doctoral candidates from the Kyoto Institute of Technology for their kind and generous support and inspiring discussions during our workshops. We would also like to thank the D-Lab students at KIT for a fruitful exchange that involved many hours of collective looking, listening, and recording in Kyoto's gardens, and for speaking to us through their sensitive and meaningful works.

Last but not least, we want to express our great gratitude to our colleague Lara Mehling for her patience and persistence, our constructive discussions, and her valuable collaboration.

LB, NS, MV

**Taiko Shono** is a soundscape designer from Tokyo, Japan. Before founding the Institute of Soundscape Design and Office Shono, she received a Master of Music from Tokyo Gakugei University. Her work bridges music, architecture, and landscape design, and embodies the interaction between human beings and the environment through sound.

**Kentaro Takeguchi**, born in Kyoto, Japan, studied architecture at Kyoto University and the AA in London. He is co-founder of the architectural office Alphaville Architects along with Asako Yamamoto. Both the firm's residential and larger public projects emphasize the coherence between interior and exterior environments at the building scale and the integration within the urban fabric at the territorial scale.

**Kiyoshi Sey Takeyama** is an architect and professor of architectural design and theory at Kyoto University. His research investigates the interface between architecture and other creative fields as well as the history of modern and contemporary architectural thinking. His office AMORPHE Takeyama & Associates is known for its work both at the residential and urban scale.

**Erwin Viray** is a writer, architect, and professor. He currently also serves as the Dean of the Architecture Sustainable Design Pillar at the Singapore University of Technology and previously as the Global Excellence Professor at the Kyoto Institute of Technology. His research focuses on the influence of new technologies and tools in broadening the impact of architecture.

**Matthias Vollmer** is an architect and research associate in the MediaLab at the ETH Zurich. After completing his degree in film studies at Zurich University of the Arts (ZhdK), he pursued a master's degree in architecture at the ETH. His research examines the relationship between architecture and landscape through visual media, including laser scan technology, film, and analog photography.

**Asako Yamamoto**, born in Shiga, Japan, studied architecture at Kyoto University and L'École nationale supérieure d'architecture de Paris-La Villette before establishing the Kyoto-based architectural office Alphaville Architects together with Kentaro Takeguchi.

Can we evoke a sense of garden through audiovisual samples? Establishing an interplay between sound recordings, point cloud models, and writing, this issue of *Pamphlet* acts as a poetic experiment in landscape perception. It invites the reader on a literary stroll through traditional Japanese gardens set into the contemporary urban environment of Kyoto. In doing so, *Sampling Kyoto Gardens* challenges the capacity of audio and visual technologies to capture and reproduce fragments of sensory experience in a way that is both significant and boundless enough to provoke multiple yet linked readings between different minds, cultures, and approaches.



NSL ILA